

Gen

Chapter 44

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1
אֵלֶּיךָ הָאִשָּׁה וְהַמְּדַבֵּר אֵלֶּיךָ וְהַמְּדַבֵּר אֵלֶּיךָ וְהַמְּדַבֵּר אֵלֶּיךָ וְהַמְּדַבֵּר אֵלֶּיךָ
คนเหล่านั้น กระสอบ-ของ (ลงใน) จงเติม ว่า บ้าน-ของเขา ดูแล ผู้ที่ แก่ แล้วเขา-สั่ง
[H0376](#) [H0572](#) [H0853](#) [H4390](#) [H0559](#) [H0853](#) [H6680](#)
: וְהַמְּדַבֵּר אֵלֶּיךָ וְהַמְּדַבֵּר אֵלֶּיךָ וְהַמְּדַבֵּר אֵלֶּיךָ וְהַמְּדַבֵּר אֵלֶּיךָ
กระสอบ-ของเขา ไร่ที่-ปาก แต่ละคน เงิน-ของ และ-จงใส่ แยก พวกเขา-สามารถ ตามที่ อาหาร
[H0572](#) [H6310](#) [H0376](#) [H3701](#) [H5375](#) [H3201](#) [H0400](#)

และท่านสั่งคนต้อนเรือนของท่าน โดยกล่าวว่า □จงเติมกระสอบของคนเหล่านั้นด้วยอาหาร เท่าที่พวกเขาจะขนไปได้ และเอาเงินของแต่ละคนใส่ไว้ในปากกระสอบของเขา

2
וְהַמְּדַבֵּר אֵלֶּיךָ וְהַמְּדַבֵּר אֵלֶּיךָ וְהַמְּדַבֵּר אֵלֶּיךָ וְהַמְּדַבֵּר אֵלֶּיךָ
เงิน พร้อมกับ คนเล็กสุด กระสอบ-ของ ไร่ที่-ปาก จง-วาง เงิน ถ้วย ถ้วย-ของเรา และ(จง-ใส่)
[H3701](#) [H0853](#) [H0572](#) [H6310](#) [H3701](#) [H1375](#) [H1375](#) [H0853](#)
: וְהַמְּדַבֵּר אֵלֶּיךָ וְהַמְּדַבֵּר אֵלֶּיךָ וְהַמְּדַבֵּר אֵלֶּיךָ
พูด ที่ โยเซฟ ตาม-คำ-ของ แล้วเขา-ก็ทำ คำข้าว-ของเขา
[H1696](#) [H3130](#) [H1697](#) [H7668](#)

และใส่ถ้วยของเรา คือถ้วยเงินนั้น ไว้ในปากกระสอบของคนสุดท้าย และเงินคำข้าวของเขา □ และคนต้อนเรือนก็ทำตามคำที่โยเซฟได้พูด

3
: וְהַמְּדַבֵּר אֵלֶּיךָ וְהַמְּדַבֵּר אֵלֶּיךָ
กับ-ลาของพวกเขา พวกเขา ก็ถูก-ส่งไป และ-คนเหล่านั้น สว่าง เข้า
[H2543](#) [H1992](#) [H7971](#) [H0376](#) [H0215](#) [H1242](#)

ทันทีที่เวลารุ่งเช้า คนเหล่านั้นก็ถูกส่งออกไป พวกเขาและพวกลาของพวกเขา

4
בְּבָיִתָּהּ הָאִשָּׁה הַזֹּאת וְהַמְּדַבֵּר אֵלֶּיךָ וְהַמְּדַבֵּר אֵלֶּיךָ
บ้าน-ของเขา ดูแล แก่-ผู้ที่ กล่าว และ-โยเซฟ ไปไกล ยัง-ไม่ เมือง (ที่) ออกไป-จาก พวกเขา
[H0559](#) [H3130](#) [H7368](#) [H3808](#) [H0853](#) [H3318](#) [H1992](#)
: וְהַמְּדַבֵּר אֵלֶּיךָ וְהַמְּדַבֵּר אֵלֶּיךָ
พวกเขา-ตอบแทน ทำไม กับ-พวกเขา จง-พูด และเมื่อ-ตามทัน คนเหล่านั้น ตามหลัง ใส่ตาม จงลุกขึ้น
[H4100](#) [H0413](#) [H0559](#) [H5381](#) [H0376](#) [H7291](#)
: וְהַמְּדַבֵּר אֵלֶּיךָ
ความดี แทน ความชั่ว
[H8478](#)

และเมื่อพวกเขาออกไปจากนคร และยังไปได้ไม่ไกลนัก โยเซฟก็กล่าวแก่คนต้อนเรือนของท่านว่า □จงลุกขึ้น ตามคนเหล่านั้นไป และเมื่อเจ้าไปทันพวกเขาแล้ว จงกล่าวแก่พวกเขาว่า □ทำไมพวกเขาจึงเอาความชั่วร้ายมาตอบแทนความดีเล่า

5
בְּבָיִתָּהּ הָאִשָּׁה הַזֹּאת וְהַמְּדַבֵּר אֵלֶּיךָ וְהַמְּדַבֵּר אֵלֶּיךָ
ด้วย-มัน ทำนาย ใช้-ทำนาย และ-เขา จาก-มัน นาย-ของข้า นาย-ของข้า-ใช้ดื่ม ซึ่ง นี้ มิใช่หรือ
[H5172](#) [H5172](#) [H1931](#) [H0113](#) [H8354](#) [H2088](#) [H3808](#)
: וְהַמְּדַבֵּר אֵלֶּיךָ
พวกเขา-ทำ ใน-สิ่ง-ที่ พวกเขา-ทำชั่ว

ถ้วยนี้เป็นถ้วยที่เจ้านายของข้าใช้ดื่ม และโดยถ้วยนี้เจ้านายทำการทำนายมิใช่หรือ พวกเขาได้ทำความชั่วร้ายในการทำเช่นนี้ □ □

הלואה הלוואה (ת) אלוהים וישו 6
 เหล่านี้ ถ้อยคำ (ตาม) กับ-พวกเขา และ-พูด แล้ว-เขาก็ตามกัน
[H0428](#) [H1697](#) [H0853](#) [H0413](#) [H1696](#) [H5381](#)

และเขาตามไปทันพวกเขา และเขาพูดกับพวกเขาตามคำเดียวกันเหล่านี้

לעבדו לך לא הלוואה הלוואה הלוואה הלוואה הלוואה הלוואה הלוואה 7
 ที่ผู้รับใช้-ของท่าน ไม่มีทาง เหล่านี้ ตาม-ถ้อยคำ นาย-ของข้า นาย-พูด ท่าโม กับ-เขา และ-พวกเขา-กล่าว
[H5650](#) [H2486](#) [H0428](#) [H1697](#) [H0113](#) [H1696](#) [H4100](#) [H0413](#) [H0559](#)
 :הנה כבודי תשובתי
 นี้ ตาม-เรื่อง จะ-ทำ
[H2088](#) [H1697](#)

และคนเหล่านั้นกล่าวแก่เขาว่า ท่าโมเจ้านายของข้าพเจ้าจึงพูดถ้อยคำเหล่านี้ ขอพระเจ้าอย่ายอมให้พวกผู้รับใช้ของท่านกระทำตามสิ่งนี้เลย

כנען מארץ אלף נבון נבון נבון נבון נבון 8
 คานาอัน จาก-แผ่นดิน แยกท่าน เรานำกลับ-มาคืน กระสอบ-ของเรา ที่ปาก เราพบ ที่ เงิน ดูกฎ
[H0776](#) [H0413](#) [H7725](#) [H0572](#) [H6310](#) [H4672](#) [H3701](#) [H2005](#)
 :בן או עבד עבד עבד עבד
 ทอง หรือ เงิน นาย-ของท่าน จาก-บ้าน ขโมย-ได้อย่างไร แล้ว-จะ
[H2091](#) [H3701](#) [H0113](#) [H1589](#)

ดูเถิด เงินซึ่งพวกข้าพเจ้าได้พบในปากกระสอบของพวกข้าพเจ้านั้น พวกข้าพเจ้าได้นำมาคืนแก่ท่านจากแผ่นดินคานาอัน แล้วพวกข้าพเจ้าจะขโมยเงินหรือทองออกไปจากบ้านเจ้านายของท่านได้อย่างไรเล่า

לואה יהיה אנחנו ונמות ונמות ונמות 9
 แก่-นาย-ของข้า จะ-เป็น พวกเรา และ-ยัง จง-ตาย จาก-ผู้รับใช้-ของท่าน กับ-เขา พว(ถ้อย) ผู้ใด-ที่
[H0113](#) [H1961](#) [H0587](#) [H1571](#) [H4191](#) [H5650](#) [H0854](#) [H4672](#)
 :עבד
 ทาส
[H5650](#)

หากท่านพบของนั้นกับใครก็ตามในพวกผู้รับใช้ของท่าน ก็ให้ผู้นั้นตายเถิด ทั้งพวกข้าพเจ้าจะเป็นเหล่าทาสของเจ้านายของข้าพเจ้าด้วย

יהיה אתם אנחנו אנחנו אנחנו אנחנו אנחנו 10
 จะ-เป็น กับ-เขา พว(ถ้อย) ผู้ที่ เช่นนั้น ก็-เป็น ตาม-คำ-ของพวกเจ้า บัดนี้ ก็ และ-เขากล่าว
[H1961](#) [H0854](#) [H4672](#) [H1931](#) [H1697](#) [H6258](#) [H1571](#) [H0559](#)
 :עבד יהיה
 ผู้พันธ จะ-เป็น แต่-พวกเจ้า ทาส แก่-เรา
[H1961](#) [H5650](#)

และเขากล่าวว่า บัดนี้ให้เป็นไปตามบรรดาถ้อยคำของพวกเจ้าเถิด เราพบของนั้นที่ผู้ใด ผู้นั้นจะต้องเป็นผู้รับใช้ของเรา และพวกเจ้าจะหาความผิดไม่

:תקראו שישו ותקראו ותקראו ותקראו ותקראו 11
 กระสอบ-ของเขา แต่ละคน แล้ว-เปิด ลง-ดิน กระสอบ-ของเขา (ซึ่ง) แต่ละคน ยก-ลง แล้ว-พวกเขา-รับ
[H0572](#) [H0376](#) [H0776](#) [H0572](#) [H0853](#) [H0376](#) [H3381](#)

แล้วพวกเขาทุกคนจึงรับยกกระสอบของตนวางลงบนพื้นดิน และทุกคนเปิดกระสอบของตนออก

:בנימין תבואה וישו וישו וישו 12
 เบนยามิน ใบ-กระสอบ-ของ ถ้วย และ-พว สิ้นสุด และ-จาก-คนเล็ก เริ่มต้น จาก-คนโต แล้ว-เขาค้นหา
[H1144](#) [H0572](#) [H1375](#) [H4672](#) [H3615](#) [H2664](#)

และเขาก็ค้นดู และตั้งต้นที่คนหัวปี และจบลงที่คนสุดท้าย และถ้วยนั้นถูกพบในกระสอบของเบนยามิน

עֲבָדָהּ אָנֹכִי יָדָבְרָהּ אָנֹכִי כִּי וְאָמַרְתִּי הִתְהַלַּכְתִּי אֵלָיו שָׁמַרְתִּי 18
 ผู้รับใช้-ของท่าน เกิด ขอให้-พูด นาย-ของข้า ข้าแต่ แล้ว-กล่าว ยูดาค หา-เขา แล้ว-เข้ามาใกล้
[H5650](#) [H4994](#) [H1696](#) [H0113](#) [H0994](#) [H0559](#) [H3063](#) [H0413](#) [H5066](#)

כִּי בְּעַבְדָּהּ אֶפְסָה יַחַד וְאֶל- וְאָנֹכִי בְּאָזְנוֹ דָּבָר 19
 เพราะ ต่อ-ผู้รับใช้-ของท่าน พิโรธ-ของท่าน โกรธ และ-ขออย่าให้ นาย-ของข้า ที่-หู-ของ ถ้อยคำ-หนึ่ง
[H5650](#) [H0639](#) [H2734](#) [H0408](#) [H0113](#) [H0241](#) [H1697](#)

: הַפָּאָרִיז כְּפָאָרִיז
 ฟาโรห์ ท่าน-เป็น-เหมือน
[H6547](#) [H3644](#)

แล้วยูดาคจึงเข้าไปใกล้ท่าน และกล่าวว่า โอ้อ้อ เจ้านายของข้าพเจ้า ขอให้ผู้รับใช้ของท่าน ข้าพเจ้าขอร้องท่าน พุดสักคำหนึ่งในหูเจ้านายของข้าพเจ้าเถิด และขออย่าให้ความโกรธของท่านพุ่งขึ้นต่อผู้รับใช้ของท่านเลย เพราะท่านก็เป็นเหมือนอย่างฟาโรห์

: אָנֹכִי אֶל- אָב לָכֵן הַשָּׁמַיְמָה לְאֹמְרָא עַבְדְּךָ אֶת- שָׂאֵל וְאָנֹכִי 19
 พี่น้อง หรือ บิดา แก่-พวกเจ้า มี-หรือ ว่า ผู้รับใช้-ของท่าน (ซึ่ง) ถาม นาย-ของข้า
[H0251](#) [H0001](#) [H3426](#) [H0559](#) [H5650](#) [H0853](#) [H7592](#) [H0113](#)

เจ้านายของข้าพเจ้าได้ถามพวกผู้รับใช้ของท่าน โดยกล่าวว่า พวกเจ้ายังมีบิดาหรือน้องชายอยู่หรือ

וְעַתָּה וְאֵינִי וְיָלְדָהּ זָרָה אָב לָנוּ וְשָׁמַיְמָה וְאָנֹכִי אֶל- וְאָמַרְתִּי 20
 เล็ก ใน-วัยชรา และ-เด็ก ชรา บิดา แก่-เรา มี นาย-ของข้า กับ แล้ว-เรากล่าว
[H2208](#) [H3206](#) [H2205](#) [H0001](#) [H3426](#) [H0113](#) [H0413](#) [H0559](#)

: אֶתְּרָא וְאָבִי לְאִמִּי לְבָדְדָהּ הוּא וְיַחַד מָלָה וְאִתִּי
 รักเขา และ-บิดา-ของเขา ของ-แม่ของเขา คนเดียว เขา และ-เหลือ ตาย-แล้ว และ-พี่ชาย-ของเขา
[H0157](#) [H0001](#) [H0517](#) [H0905](#) [H1931](#) [H3498](#) [H4191](#) [H0251](#)

และพวกข้าพเจ้าได้กล่าวแก่เจ้านายของข้าพเจ้าว่า พวกข้าพเจ้ามีบิดา ผู้เป็นชายชราแล้ว และมีบุตรคนหนึ่งเกิดเมื่อบิดาชรา เป็นน้องคนเล็ก และพี่ชายของเด็กนั้นตายเสียแล้ว และเด็กนั้นเหลืออยู่คนเดียวของมารดาของเขา และบิดาของเขาก็รักเด็กคนนั้นมาก

: עָלָיו עִי הַשָּׁמַיְמָה אֶל- הַתְּהוֹמָה עַבְדְּךָ אֶל- וְאָמַרְתִּי 21
 เขา ตา-ของเรา และ-เรา-จะดูแล มาหา-เรา จง-พาเขาลงมา ผู้รับใช้-ของท่าน กับ แล้ว-ท่านกล่าว
[H0413](#) [H3381](#) [H5650](#) [H0413](#) [H0559](#)

และท่านได้กล่าวแก่พวกผู้รับใช้ของท่านว่า จงพาพี่น้องคนนั้นลงมาหาเรา เพื่อให้เราเห็นเด็กคนนั้นด้วยตาของเราเอง

וְעַתָּה וְאָבִי אֶת- לְעֵזְבָה הַנְּעָרָה יוֹכַל לֹא וְאָנֹכִי אֶל- וְאָמַרְתִּי 22
 ถ้า-จะจาก บิดา-ของเขา (ซึ่ง) จะ-จะจาก เด็กคนนั้น สามารถ ไม่ นาย-ของข้า กับ แล้ว-เรากล่าว
[H0001](#) [H0853](#) [H5288](#) [H3201](#) [H3808](#) [H0113](#) [H0413](#) [H0559](#)

: תָּמוּת וְאָבִי אֶת-
 ก็-จะ-ตาย บิดา-ของเขา (ซึ่ง)
[H4191](#) [H0001](#) [H0853](#)

และพวกข้าพเจ้าได้กล่าวแก่เจ้านายของข้าพเจ้าว่า เด็กหนุ่มคนนี้จะพราวจากบิดาของเขาไม่ได้ เพราะถ้าเขาจะพราวจากบิดาของเขาไป บิดาของเขาจะตาย

כְּמִבְּנֵי הַקְּטָנִים כְּמִבְּנֵי יָרַד לֹא אֶם- עַבְדְּךָ אֶל- וְאָמַרְתִּי 23
 กับ-พวกเจ้า คนเล็กสุด น้องชาย-ของพวกเจ้า ลงมา ไม่ ถ้า ผู้รับใช้-ของท่าน กับ แล้ว-ท่านกล่าว
[H0854](#) [H0251](#) [H3381](#) [H3808](#)

: נִי תָּאוּרָה תְּפִי לֹא
 หน้า-ของเรา เพื่อ-เห็น ต้อง-มา-อีก ไม่
[H6440](#) [H7200](#) [H3254](#) [H3808](#)

และท่านได้กล่าวแก่พวกผู้รับใช้ของท่านว่า ถ้าพี่น้องคนนั้นจะพราวจากพวกเจ้าไม่ลงมาพร้อมกับพวกเจ้า พวกเจ้าจะไม่เห็นหน้าของเราอีกเลย

את (ซึ่ง) H0853	ל แก่-ท่าน	באנו แล้ว-เรา-บอก	את บิดา-ของข้า	עבדתי ผู้รับใช้-ของท่าน	אל ถึง	עלינו เรา-กลับขึ้นไป	כי เมื่อ	והוא แล้ว-เป็น	24
---------------------------------------	---------------	----------------------	-------------------	----------------------------	-----------	-------------------------	-------------	-------------------	----

:אני นาย-ของข้า H0113	דברתי ถ้อยคำ-ของ H1697
---	--

และต่อมาเมื่อพวกเขาพาเจ้าได้ขึ้นไปหาบิดาของข้าพเจ้าผู้รับใช้ของท่านแล้ว พวกเขาพาเจ้าก็บอกเล่าบรรดาถ้อยคำของเจ้านายของข้าพเจ้าให้บิดาฟัง

:אכל อาหาร H0400	מעט อาหาร-เล็กน้อย H4592	לנו สำหรับ-เรา	שבו จง-ซื้อ H7666	שוב จง-กลับไป H7725	ביתנו บิดา-ของเรา H0001	ואמר แล้ว-กล่าว H0559	25
--	--	-------------------	---	---	---	---	----

และบิดาของพวกเขาพาเจ้าได้กล่าวว่า □จงไปอีก และซื้ออาหารเล็กน้อยมาให้พวกเราหน่อย□

ונגיד ก็จะ-ลงไป H3381	אמר กับ-เรา H0854	לקנות คนเล็กสุด	ביתנו น้องชาย-ของเรา H0251	יש มี	אם ถ้า	לך จะ-ลงไป H3381	נוכל สามารถ	לא ไม่	ואמר แล้ว-เรากล่าว H0559	26
---	---	--------------------	--	----------	-----------	--	----------------	-----------	--	----

:אמר กับ-เรา H0854	אני ไม่-อยู่ H0369	לקנות คนเล็กสุด	ביתנו และ-น้องชาย-ของเรา H0251	יש ชายคนนั้น H0376	פני หน้า-ของ H6440	לראות จะ-เห็น H7200	נוכל สามารถ	לא ไม่	כי เพราะ
--	--	--------------------	--	--	--	---	----------------	-----------	-------------

และพวกเขาพาเจ้าได้กล่าวว่า □พวกเราลงไปไม่ได้ ถ้าน้องชายสุดท้องของพวกเขาไปพร้อมกับพวกเรา พวกเราก็จะลงไป เพราะพวกเราจะไม่เห็นหน้าชายผู้นั้น เว้นแต่น้องชายสุดท้องของพวกเขาอยู่กับพวกเรา□

לך ภรรยาของเรา-ให้กำเนิด H3205	שנים สอง-คน H8147	כי ว่า	ידוע รู้	את พวกเขา	אלינו กับ-เรา H0413	את บิดา-ของข้า H0001	עבדתי ผู้รับใช้-ของท่าน H5650	ואמר แล้ว-กล่าว H0559	27
--	---	-----------	-------------	--------------	---	--	---	---	----

:אשר ภรรยา-ของเรา H0802	ל แก่-เรา
---	--------------

และบิดาของข้าพเจ้าผู้รับใช้ของท่านได้กล่าวแก่พวกเขาว่า □พวกเขาที่รู้ว่าภรรยาของเราได้คลอดบุตรชายให้เราสองคน

עד จน-ถึง H5704	ראיתי เห็น-เขา H7200	ולא และ-ไม่ H3808	דעת ถูกฉีก-เป็นชิ้นๆ H2963	דעת ถูกฉีก H2963	אך แน่นอน H0389	ואמר แล้ว-เราว่า H0559	ואמר จาก-เรา H0854	אחד คนหนึ่ง H0259	ויצא แล้ว-ออกไป H3318	28
---------------------------------------	--	---	--	--	---------------------------------------	--	--	---	---	----

:הנה บัดนี้ H2008

และบุตรคนหนึ่งก็จากเราไปแล้ว และเราได้กล่าวว่า □เขาถูกฉีกเป็นชิ้น ๆ เสียแล้วเป็นแน่□ และเราไม่ได้เห็นเขานับแต่นั้น

אשר อันตราย H0611	הקרה แล้ว-เกิดเหตุ-ร้ายแก่เขา	פני หน้า-ของเรา H6440	מע ไป-จาก	ה คนนี้	את (ซึ่ง)	ב แม่	מקרה และ-หาก-เจ้าเอา H3947	29
---	----------------------------------	---	--------------	------------	--------------	----------	--	----

:הלך สู่-แดนคนตาย H7585	ב ด้วย-ความทุกข์	שי ผมหงอก-ของเรา H7872	את (ซึ่ง)	מקרה แล้ว-เจ้าจะ-ทำให้ H3381
---	---------------------	--	--------------	--

และถ้าพวกเขาเอาเด็กคนนี้ไปจากเราด้วย และเกิดเหตุร้ายแก่เขา พวกเขาที่จะพาผมหงอกของเราลงไปสู่หลุมฝังศพด้วยความโศกเศร้า□

אָמאָן กับ-เรา	אָמאָן ไม่-อยู่	אָמאָן และ-เด็กคนนั้น	אָמאָן บิดา-ของข้า	אָמאָן ผู้รับใช้-ของท่าน	אָמאָן หา	אָמאָן เมื่อ-ข้า-มาถึง	אָמאָן และ-บัดนี้	30
H0854	H0369	H5288	H0001	H5650	H0413	H0935	H6258	

: אָמאָן กับ-จิตวิญญาณ-ของเด็ก	אָמאָן ผูกพัน	אָמאָן และ-จิตวิญญาณ-ของท่าน
H5315	H7194	H5315

เหตุฉะนั้นบัดนี้ เมื่อข้าพเจ้ามาหาบิดาของข้าพเจ้าผู้รับใช้ของท่าน และเด็กหนุ่มนั้นไม่ได้อยู่กับพวกข้าพเจ้า โดยเห็นว่าชีวิตของบิดาผูกพันอยู่ในชีวิตของเด็กหนุ่มนั้น

אָמאָן (ซึ่ง)	אָמאָן ผู้รับใช้-ของท่าน	אָמאָן แล้ว-จะนำลง	אָמאָן ก็จะ-ตาย	אָמאָן เด็กคนนั้น	אָמאָן ไม่มี	אָמאָן ไม่มี	אָמאָן เมื่อ-เห็น-ว่า	אָמאָן แล้ว-จะเป็น	31
H0853	H5650	H3381	H4191	H5288	H0369		H7200	H1961	

: אָמאָן สู่-แดนคนตาย	אָמאָן ด้วย-ความทุกข์	אָמאָן บิดา-ของเรา	אָמאָן ผู้รับใช้-ของท่าน	אָמאָן ผมหงอก-ของ
H7585	H3015	H0001	H5650	H7872

การณจะเป็นเช่นนี้ เมื่อบิดาเห็นว่าเด็กหนุ่มนั้นไม่ได้อยู่กับพวกข้าพเจ้า บิดาก็จะตาย และพวกผู้รับใช้ของท่านจะพาผมหงอกของบิดาของพวกข้าพเจ้าผู้รับใช้ของท่านลงไปสู่หลุมฝังศพด้วยความโศกเศร้า

אָמאָן ไม่	אָמאָן ถ้า	אָמאָן ว่า	אָמאָן บิดา-ของข้า	אָמאָן จาก-ต่อหน้า	אָמאָן เด็กคนนั้น	אָמאָן (ซึ่ง)	אָמאָן คำ-ประกัน	אָמאָן ผู้รับใช้-ของท่าน	אָמאָן เพราะ	32
H3808		H0559	H0001		H5288	H0853	H6148	H5650		

: אָמאָן ทุกวัน	אָמאָן ตลอด	אָמאָן ต่อ-บิดา-ของข้า	אָמאָן แล้ว-ข้า-จะมีความผิด	אָמאָן ถึง-ท่าน	אָמאָן นำเขา-กลับมา
H3117	H3605	H0001	H2398	H0413	H0935

เพราะผู้รับใช้ของท่านได้รับประกันเด็กหนุ่มนั้นไว้ต่อบิดาของข้าพเจ้า โดยกล่าวว่า □ ถ้าลูกไม่พาน้องกลับมาหาพ่อ แล้วข้าพเจ้าจะแบกรับความผิดนั้นต่อบิดาของข้าพเจ้าตลอดไปเป็นนิรันดร์ □

אָמאָן และ-เด็กคนนั้น	אָמאָן ของ-นาย-ของข้า	אָמאָן เป็นทาส	אָמאָן เด็กคนนั้น	אָמאָן แทน	אָמאָן ผู้รับใช้-ของท่าน	אָמאָן เกิด	אָמאָן ขอให้-อยู่	אָמאָן และ-บัดนี้	33
H5288	H0113	H5650	H5288	H8478	H5650	H4994	H3427	H6258	

: אָמאָן พี่น้อง-ของเขา	אָמאָן กับ	אָמאָן ขอให้-กลับขึ้นไป
H0251		H5927

เพราะฉะนั้นบัดนี้ ข้าพเจ้าขอรับรองท่าน ขอโปรดให้ผู้รับใช้ของท่านอยู่แทนเด็กหนุ่มนั้นโดยเป็นทาสของเจ้านายของข้าพเจ้า และขอให้เด็กหนุ่มนั้นขึ้นไปกับพวกพี่ชายของตบเกิด

אָמאָן เกรงว่า	אָמאָן กับ-ข้า	אָמאָן ไม่-อยู่	אָמאָן และ-เด็กคนนั้น	אָמאָן บิดา-ของข้า	אָמאָן หา	אָמאָן ข้า-จะกลับขึ้นไป	אָמאָן จะ-ทำอย่างไร	אָמאָן เพราะ	34
H6435	H0854	H0369	H5288	H0001	H0413	H5927			

: אָמאָן บิดา-ของข้า	אָמאָן (ซึ่ง)	אָמאָן จะ-เกิดขึ้น-กับ	אָמאָן ที่	אָמאָן ความทุกข์-ร้าย	אָמאָן ข้า-จะเห็น
H0001	H0853	H4672			H7200

ด้วยว่าข้าพเจ้าจะขึ้นไปหาบิดาของข้าพเจ้าอย่างไรก็ได้ และเด็กหนุ่มนั้นไม่ได้อยู่กับข้าพเจ้า เกรงว่าบางทีข้าพเจ้าจะเห็นเหตุร้ายนั้นที่จะบังเกิดแก่บิดาของข้าพเจ้า □